

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving
Shared Services Canada | Services
partagés Canada
180 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1G 4A8
13th Floor

AMENDMENT REQUEST FOR PROPOSAL

MODIFICATION DE LA DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Shared Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction

listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

Proposition aux: Services partagés Canada Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées Instructions : See Herein ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s)

Comments - Commentaires

This document contains a Security Requirement

Vendor/Firm Name and address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

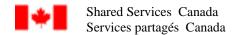
Issuing Office - Bureau de distribution

Shared Services Canada – SA Authority
Procurement Operations
180 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1G 4A8

Title – Sujet Outil d'évaluation psychométrique					
Solicitation No. – N° de l'invitation R000032521	Date October 10, 2018				
Amendment number-N° de la modific	ation				
Buy & Sell Reference No. – N° de reference de SEAG R0000032521					
File No. – N° de dossier R0000032521					
			Time Zone Fuseau horaire		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 2:00 PM			EDT		
on – le 5 Novembre, 2018					
Plant-Usine: Destination: C	Other-Autre:				
			r Id – Id de eteur		
		AX No. – N° de FAX 3-948-0990			
Destination – of Goods, Services, and Destination – des biens, services et des See Herein		on:			

Instructions: Voir aux présentes

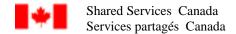
Delivery required - Livraison exigée	Delivered Offered – Livraison proposée				
See Herein					
Vendor/firm Name and address					
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur					
Facsimile No. – N° de télécopieur					
Telephone No. – N° de téléphone					
-					
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm					
(type or print)- Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de					
l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)					
Tentrepreneur (taper ou ecrire en caracteres à imprimene)					
Signature	Date				



- Modification #01 est publié pour:
 1) Ajouter les questions #1-3
 2) Modifier la DDP, tel d'indiqué ci-dessous.

OLIECTION	OUESTION	ANOWED
QUESTION	QUESTION	ANSWER
#	Nous conérons que vous pourrez pous	Nain la gradification ai dans co
1	Nous espérons que vous pourrez nous aider. Des liens vers plusieurs documents	Voir les modifications ci-dessous
	de la demande de propositions ne	Voici les bons liens :
	fonctionnent pas.	Voici les bolls liells .
	Nous sommes particulièrement intéressés	Instructions, clauses et conditions
	par les termes et conditions juridiques que	uniformisées
	nous serions tenus d'accepter d'accepter	https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-
	ces contrats. Pouvez-vous s'il vous plaît	<u>lignes-directrices/guide-des-clauses-et-</u> conditions-uniformisees-d-achat
	essayer d'obtenir des copies de tous les termes vers lesquels des liens sont inclus?	STARROTTO GETTION OF A CONTACT
	termes vers resqueis des nens sont meius:	
	Pouvez-vous m'envoyer les documents	Achats écologiques :
	liés?	https://www.tpsgc-
	Les liens suivants ne fonctionnent pas:	pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/index-
		<u>fra.html</u>
	2.1 Instructions, clauses et	
	conditions uniformisées	
	Toutes les instructions, clauses et	
	conditions identifiées dans la demande de	
	soumissions par un numéro, une date et	
	un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat	
	(http://ccua-sacc.tpsgc-	
	pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp) publié par	
	Travaux publics et Services	
	gouvernementaux Canada.	
	(c) Achats écologiques : Le Canada a	
	publié une politique exigeant que les	
	ministères et organismes fédéraux	
	prennent les mesures nécessaires pour intégrer les facteurs environnementaux	
	dans le processus d'approvisionnement.	
	On peut consulter la Politique d'achats	
	écologiques à l'adresse suivante :	
	http://www.tpsgc- pwgsc.gc.ca/ecologisation-	
	greening/achats-procurement/politique-	
	policy-fra.html. Pour aider le Canada à	
	atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à :	
	Southissionidanes a .	
	3. CLAUSES ET CONDITIONS	
	UNIFORMISÉES	
	Toutes les clauses et conditions identifiées	

	dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et	
2	Nous souhaitons demander des renseignements dans le cadre de l'appel d'offres de Services partagés Canada, no d'invitation R000032521 — Outil d'évaluation psychométrique :	Pour répondre à la question 1, voir les modifications ci-dessous.
	 La partie 3, point (c) fait référence aux spécificités d'impression et au type de papier accepté pour la soumission, alors que la partie 2, point (b) fait référence à une soumission électronique. Est-ce que nous avons le choix entre une soumission papier (à l'adresse sur la rue Kent) et une soumission électronique (à l'adresse courriel julie.dessureault@canada.ca)? L'annexe A, point 3.3, fait référence à une production de rapports en format Word pour chaque personne. Est-ce que le format PDF est accepté? 	Pour répondre à la question 2: Oui, le format PDF sera accepté.
3	Avez-vous une version compacte des exigences pour cet appel d'offres?	Non



MODIFICATIONS

1) À la PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES, 2.1

EFFACER:

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

INCLURE:

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

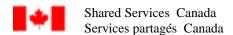
2) À la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, 3.1

EFFACER:

- 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions
- (a) Copies de la soumission: Sauf indication contraire dans la demande de propositions, le Canada demande aux soumissionnaires de fournir leur soumission en sections distinctes, comme suit :
 - (i) Section I: Soumission technique
 - (ii) Section II: Soumission financière
 - (iii) Section III: Attestations pas inclus dans la soumission technique.

Les prix doivent figurer seulement dans la proposition financière. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

- **(b) Format de la soumission:** Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :
 - (iv) Utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm).
 - (v) utiliser un système de numérotation qui correspond à celui de la demande de soumissions.
 - (vi) joindre une page titre sur chaque volume de la soumission comprenant le titre, la date, le numéro de la demande de soumissions, le nom et l'adresse du soumissionnaire et les coordonnées de son représentant;
 - (vii) inclure une table des matières.
- **(c)** Achats écologiques : Le Canada a publié une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour intégrer les facteurs environnementaux dans le



processus d'approvisionnement. On peut consulter la Politique d'achats écologiques à l'adresse suivante : http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html. Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à :

- i. utiliser du papier contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable ou contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- ii. utiliser un format qui respecte l'environnement, notamment une impression en noir et blanc plutôt qu'en couleur, une impression recto verso ou à double face, des agrafes ou des trombones plutôt qu'une reliure Cerlox, une reliure à attaches ou une reliure à anneaux.

INCLURE:

- 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions
- (a) Copies de la soumission: Le Canada demande aux soumissionnaires de transmettre leur offre par voie électronique par courriel à Julie.Dessureault@canada.ca

Section I: Soumission technique (1 copie électronique);

Section II: Soumission financière (1 copie électronique);

Section III: Certifications non incluses dans la soumission technique (1 copie électronique)

Seulement s'il y a un problème technique avec l'envoi de soumission par courrier électronique, les conditions suivantes s'appliquent:

Le Canada demande aux soumissionnaires de fournir leur offre en sections distinctes, comme suit:

Copies électroniques séparées comme ci-dessus sur un lecteur de CD / DVD au format compatible MS Office Word.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

- **(b)** Format de la soumission : Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.
 - -utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions;
 - -inclure une page de titre devant chaque volume de la soumission comprenant le titre, la date, le numéro de la demande de soumissions, le nom et l'adresse du soumissionnaire et les coordonnées de son représentant; et
 - -Inclure une table des matières.
 - Les copies électroniques seront acceptées dans l'un des formats électroniques suivants:
 - · Portable Document Format .pdf
 - Microsoft Word 97/2000 (.doc)
 - Microsoft Excel 97/2000 (.xls)
- (c) Achats écologiques: Le Canada a publié une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour intégrer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement. On peut consulter la Politique d'achats écologiques à l'adresse suivante : https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/index-fra.html .Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à :

- i. utiliser du papier contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable ou contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- ii. utiliser un format qui respecte l'environnement, notamment une impression en noir et blanc plutôt qu'en couleur, une impression recto verso ou à double face, des agrafes ou des trombones plutôt qu'une reliure Cerlox, une reliure à attaches ou une reliure à anneaux.